

Assoc. Prof. NURHAYAT ATAN

Personal Information

Office Phone: [+90 224 294 2242](tel:+902242942242) Extension: 42242

Email: nurhayat@uludag.edu.tr

Other Email: nuratan@yahoo.fr

Web: <https://avesis.uludag.edu.tr/nurhayat>

Address: Konak Mahallesi Konak Caddesi Meydan Apartmanı No:1/11 Nilüfer /BURSA

International Researcher IDs

ORCID: 0000-0002-3430-8316

Publons / Web Of Science ResearcherID: H-8954-2018

ScopusID: 50123456789

Yoksis Researcher ID: 112637

Education Information

Doctorate, Ankara University, Institute Of Social Sciences, Yabancı Dil Öğretimi (Dr), Turkey 1998 - 2003

Postgraduate, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yabancı Dil Eğitimi (Fransızca), Turkey 1990 - 1993

Undergraduate, Gazi University, Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, Turkey 1983 - 1987

Dissertations

Doctorate, İkinci yabancı dilde öğrenme stratejilerinin kalıcılığa etkisi, Ankara University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, 2003

Postgraduate, Le Français en Turquie situation actuelle et perspectives d'avenir, Gazi University, 1993

Research Areas

Social Sciences and Humanities, Education

Academic Titles / Tasks

Associate Professor, Bursa Uludağ University, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ, 2019 - Continues

Assistant Professor, Bursa Uludağ University, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ, 2018 - 2019

Lecturer, Bursa Uludağ University, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ, 2004 - 2018

Instructor, Ankara University, Turkish And Foreign Language Research And Application Center, 1992 - 2004

Courses

FRANSIZCA-TÜRKÇE ÇEVİRİ, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017

TEZ DANIŞMANLIĞI IV, Postgraduate, 2017 - 2018

TOPLUMA HİZMET UYGULAMALARI, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017

FRANSIZCA SÖZLÜ İLETİŞİM II, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017

FRANSIZCA SÖZLÜ İLETİŞİM I, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017

DİL ÖĞRETİM STRATEJİLERİ -SEÇMELİ, Undergraduate, 2017 - 2018
OKUL DENEYİMİ, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017
ANTROPOLOJİYE GİRİŞ - SEÇMELİ, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017
II. YABANCI DİL II FRANSIZCA, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017
İKİNCİ YABANCI DİL I - FRANSIZCA, Undergraduate, 2017 - 2018
II. YABANCI DİL II - FRANSIZCA, Undergraduate, 2017 - 2018
FRANSIZCA ÖĞRETİMİNDE YAKLAŞIMLAR I, Undergraduate, 2017 - 2018
FRANSIZCA ÖĞRETİMİNDE MATERYAL GELİŞTİRME, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017
İKİNCİ YABANCI DİL III - FRANSIZCA, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017
FRANSIZCA SÖZCÜK BİLGİSİ, Undergraduate, 2017 - 2018, 2016 - 2017
FRANSIZCA ÖĞRETİMİNDE YAKLAŞIMLAR II, Undergraduate, 2017 - 2018
YÜKSEK LİSANS UZMANLIK ALAN DERSİ IV, Postgraduate, 2017 - 2018
ÖĞRETMENLİK UYGULAMASI, Undergraduate, 2017 - 2018
ÇEVİRİYE GİRİŞ II-SEÇMELİ, Undergraduate, 2016 - 2017

Advising Theses

Atan N., Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Öğrencilerin Uzaktan Çevrimiçi Eğitime İlişkin Memnuniyetlerinin İncelenmesi, Postgraduate, T.DIOP(Student), 2023
ATAN N., Türk öğrencilerin Türkçeden Fransızcaya çeviri esnasında yaptıkları hataların incelenmesi, Postgraduate, F.Karagöz(Student), 2019

Articles Published in Other Journals

- I. **The Analysis Of Satisfaction Levels Of International Students Learning Turkish As A Foreign Language Online During The Pandemic**
Atan N., Diop T.
TURKISH ONLINE JOURNAL OF EDUCATIONAL TECHNOLOGY, vol.23, no.1, pp.135-144, 2024 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **Çeviri eleştirisi kapsamında Küçük Prens romanının Cemal Süreya&Tomris Uyar ve İpek Ortaer Montanari çevirilerinin karşılaştırmalı çözümlenmesi**
Atan N., Çoban E. N.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.35, pp.1531-1544, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **L'usage du texte littéraire comme support authentique dans l'enseignement du FLE : exemple d'Archipel.**
Atan N.
Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.35, no.2, pp.444-465, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Putting Into Practice The Strategies Of Listening In A Class Of FFL**
Atan N.
TURKISH ONLINE JOURNAL OF EDUCATIONAL TECHNOLOGY, vol.2, no.Özel Sayı, pp.299-306, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **Analyse de la méthode Salut 10**
Atan N.
Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.28, pp.347-360, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- VI. **Yabancı Dil Öğretiminde Belgesel Film Kullanımının Öğretmen Adaylarının Dil Yetileri ve Değer Eğitimi Gelişimine Katkısı Başlıklı Projenin Tanıtımı ve Proje Kapsamında Fransız Dili Eğitimi Anabilim Dalı Uygulamaları**
Kazanoğlu F., Atan N., Özçelebi H.
Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.28, pp.371-383, 2015 (Peer-Reviewed Journal)

- VII. **Instrumentalization Process Analysis On The Appropriation Of A Digital Work Environment In Target Language By Turks Learners In FFL**
Atan N., Broutin J.
THE TURKISH ONLINE JOURNAL OF EDUCATIONAL TECHNOLOGY, no.Özel Sayı, pp.253-257, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **Instrumentalization Process Analysis On The Appropriation A Digital Work Environment In Target Language By Turcs Learners in FFL**
ATAN N., BROUTIN J.
TURKISH ONLINE JOURNAL OF EDUCATIONAL TECHNOLOGY, pp.255-259, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **Tilki ile Yılan Metninin Göstergibilimsel Çözümlemesi**
ATAN N.
Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.21, no.2, pp.221-245, 2008 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **İkinci Yabancı Dil Olarak Fransızca Öğreniminde Yineleme Ulamlama ve Anlamlandırma Stratejilerinin Kalıcılığa Etkisi**
ATAN N.
Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.18, no.2, pp.269-298, 2005 (Peer-Reviewed Journal)
- XI. **Fransızca ve Türkçe de Yönelme ve Kalma Durumlarına İlişkin Karşıtsal Bir Çalışma**
ATAN N.
Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.17, no.2, pp.149-171, 2004 (Peer-Reviewed Journal)
- XII. **Dinleme Anlama Öğretiminde Müzikal Belleğin Önemi ve Şarkı Öğretimi**
ATAN N.
Ana Dili Dergisi, no.32, pp.22-29, 2004 (Peer-Reviewed Journal)
- XIII. **Edip Cansever in Cin Adlı Şiiriinin Anlambilimsel Çözümlemesi**
ATAN N.
Ana Dili Dergisi, no.29, pp.45-55, 2003 (Peer-Reviewed Journal)
- XIV. **Yapay Zeka Doğal Diller İçin Mümkün Mü**
ATAN N.
Dil Dergisi, no.89, pp.58-66, 2000 (Non Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

- I. **Yabancı Dil Eğitiminde Oyunla Öğretim**
Atan N.
in: Oyunla Öğretime Geleneksel ve Teknolojik Yaklaşımlar, Dr.Öğr.Üyesi Serpil Timurkaan Akçınar, Editor, Efe Akademik Yayıncılık, İstanbul, pp.91-103, 2023
- II. **Analyse des besoins linguistiques des entreprises francophones implantées à Bursa**
ATAN N., KARA Ş.
in: Les Nouveaux Aspects de la Francophonie à Bursa, Ayla Gökmen, Fatma Fazanoğlu, Editor, Editions Universitaires Européennes, Beau Bassin, pp.320-344, 2018
- III. **Les difficultés de compréhension orale chez les futurs enseignants de français**
ATAN N.
in: Les Nouveaux Aspects de la Francophonie à Bursa, Ayla Gökmen , Fatma Kazanoğlu, Editor, Editions universitaires européennes, Beau Bassin, pp.260-279, 2018
- IV. **Yanlış Aşk Faxelange**
ATAN N.
Kafekültür Yayıncılık, İstanbul, 2017
- V. **HOME Matériel pédagogique pour le Français Langue Etrangère B1- B2**
KAZANOĞLU F., ATAN N., ÖZÇELEBİ H.
Uludağ Üniversitesi Basım Evi, Bursa, 2013
- VI. **Evolution méthodologique de l'enseignement du Français en Turquie de 1970à 1992**

ATAN N.

in: The Science And Education At The Beginning Of The 21st Century In Turkey Volume 3, Prof.Dr. Olga Strelava, Prof.Dr. İlia Hristov, Prof. Dr. Kenan Mortan vd., Editor, St. Kliment Ohridski University Press, Sofya, pp.638-651, 2013

VII. Identification of language learning strategies used by French Teacher Candidates

ATAN N.

in: The Science And Education At The Beginning Of The 21 st Century In Turkey, Prof.Dr. Aleksandır Drujinin, Assoc. Prof.Dr. Zdravka Kostova, Assoc. Prof.Dr. Igor Sharuho, Assoc.Prof.Dr. Emin Atasoy, Editor, St.Kliment Ohridski University Press, Sofya, pp.493-507, 2013

VIII. Atatürk'ün Okuduğu Kitaplar Cilt 23

DURMUŞ A. O., GÜNGÖR Ö., Özdamar D., ATAN N., AKDAŞ Ç., SUNENGİN ÇAKIR Ş. Z., KÖSE B., ALAN S. Anıtkabir Derneği Yayınları, Ankara, 2001

IX. Atatürk'ün Okuduğu Kitaplar Cilt 24

DURMUŞ A. O., ÖZDAMAR D., GÜNGÖR Ö., ATAN N., AKDAŞ Ç., SUNENGİN ÇAKIR Ş. Z., KÖSE B., ALAN S. Anıtkabir Derneği Yayınları, Ankara, 2001

X. Atatürk ün Okuduğu Kitaplar Cilt 22

DURMUŞ A. O., Özdamar D., GÜNGÖR Ö., ATAN N., AKDAŞ Ç., SUNENGİN ÇAKIR Ş. Z., KÖSE B., ALAN S. Anıtkabir Derneği Yayınları, Ankara, 2001

XI. KPDS Sınavına Hazırlık Fransızca

Eğmir D., Özdamar D., ATAN N., ÜNSAL G., GÜNGÖR Ö., Yılmaz Türk A., ALAN S., SUNENGİN ÇAKIR Ş. Z., Kuntay N. Engin Yayınevi, Ankara, 1993

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

I. The Analysis Of Satisfaction Levels Of International Students Learning Turkish As A Foreign Language Online During The Pandemic

ATAN N., DIOP T.

INTE, International Conference On New Horizons In Education, Roma, Italy, 27 - 28 July 2023, pp.772-783

II. La méthodologie d'élaboration de programmes en FOS comme piste pour optimiser l'enseignement en contexte FOU: cas des écoles supérieures des langues étrangères.

BROUTIN J., ATAN N.

1. Uluslararası Yabancı Dil Eğitimi Sempozyumu (YABDİLSEM), Ankara, Turkey, 28 June 2021

III. Le rôle et la place de la littérature en tant que support authentique dans l'enseignement du Français langue étrangère.

ATAN N.

1. Uluslararası Yabancı Dil Eğitimi Sempozyumu (YABDİLSEM), Ankara, Turkey, 28 June 2021

IV. Fransızca Öğretiminde Videonun Özgün Materyal Olarak Etkili Kullanımı:Video Klip Örneği

ATAN N.

XIV. Ulusal Frankofoni Kongresi, Turkey, 7 - 08 March 2019

V. 'Les Difficultés de Compréhension Orale Chez les Futurs Enseignants de FLE'

ATAN N.

Uluslararası Geçmişten Günümüze Bursa'da Frankofoni Sempozyumu, Bursa, Turkey, 7 - 08 April 2017

VI. Analyse des besoins linguistiques des entreprises françaises implantées à Bursa

KARA Ş., ATAN N.

Uluslararası Geçmişten Günümüze Bursa'da Frankofoni Sempozyumu, Bursa, Turkey, 7 - 08 April 2017

VII. Practice Listening Strategies In A Class Of FFL

ATAN N.

International Conference On New Horizons In Education (INTE), Viyana, Austria, 13 - 15 July 2016

VIII. Conception et commercialisation de logiciels éducatifs pour l'enseignement du FLE avec les tableaux numériques interactifs

ATAN N., KAZANOĞLU F., ÖZÇELEBİ H., KARA Ş., BROUTIN J.

International Conference On New Horizons In Education, Viyana, Austria, 13 - 15 July 2016

- IX. **Instrumentalization Process Analysis On The Appropriation Of A Digital Work Environment In Target Language By Turks Learners in FFL.**
ATAN N., BROUTIN J.
INTE 2015, Barselona, Spain, 9 - 11 June 2015
- X. **L'Analyse de la Méthode Salut 10**
ATAN N.
Ulusal Frankofoni Kongresi, Bursa, Turkey, 15 - 17 October 2014
- XI. **'Yabancı Dil Öğretiminde Belgesel Film Kullanımının Öğretmen Adaylarının Dil Yetileri ve Değer Eğitimi Gelişimine Katkısı' Adlı Projenin Tanıtımı**
KAZANOĞLU F., ATAN N., ÖZÇELEBİ H.
X. Ulusal Frankofoni Kongresi, Bursa, Turkey, 15 - 17 October 2014
- XII. **Türkçe'nin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Kullanılan Hitit 1 Ders Kitabının Değerlendirilmesi**
Yılmaz D., Atan N., Karatepe Ç.
5. Dünya Dili Türkçe Uluslar arası Sempozyumu, Bursa, Turkey, 4 - 07 November 2013, vol.1, pp.391-404
- XIII. **Yabancı Dil Öğretiminde Çevre İçerikli Belgesel Film Kullanımının Öğretmen Adaylarının Dil Yetileri ve Çevre Bilinci Gelişimine Katkısı**
ATAN N., ALYAZ Y., GÜRSOY E., KAZANOĞLU F., ÖZÇELEBİ H., CEYLAN Y.
Uluslararası Su Kongresi 2013, Bursa, Turkey, 22 - 24 March 2013
- XIV. **Yabancı Dil Öğretiminde Belgesel Film Kullanımının Öğretmen Adaylarının Dil Yetileri ve Değer Eğitimi Gelişimine Katkısı**
ATAN N.
Uludağ Üniversitesi Ar-Ge Günleri, Bursa, Turkey, 22 December 2012
- XV. **Dil Öğrenme Stratejilerinin Fransızcanın İkinci Dil Olarak Öğreniminde Yeri ve Önemi**
ATAN N.
VII. Ulusal Frankofoni Kongresi, Adana, Turkey, 19 - 21 May 2011, pp.76-86
- XVI. **Fransızca ve Türkçe de İlgi Adılları ve Ortaçların Karşıtsal İncelemesi**
ATAN N.
Uluslararası 10.Dil, Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu, Ankara, Turkey, 3 - 05 November 2010, vol.1, pp.164-172
- XVII. **Fransızca Öğretmen Adaylarında Dil Öğrenme Stratejilerinin Kullanımı**
ATAN N.
VI.Ulusal Frankofoni Kongresi, Kars, Turkey, 20 - 22 May 2010
- XVIII. **İkinci Yabancı Dil Olarak Fransızca Öğreniminde Yineleme, Ulamlama ve Anlamlandırma Strtejilerinin Kalıcılığa Etkisi**
ATAN N.
Uluslararası V. Dil, Yazın, Deyişbilim Sempozyumu, İstanbul, Turkey, 24 - 25 June 2005

Supported Projects

ATAN N., ÖZÇELEBİ H., KAZANOĞLU F., Project Supported by Higher Education Institutions, Fransızca öğrenen Türk öğrencilere yönelik Fransızca sesletim materyallerinin kitap CD ve web sayfası hazırlanması, 2015 - 2018

Orhan A., Doğan M., Ceylan Y., Salı P., Atan N., Özçelebi H., Dinçer F., Kazanoğlu F., Alyaz Y., Project Supported by Higher Education Institutions, Yabancı Dil Öğretiminde Belgesel Film Kullanımının Öğretmen Adaylarının Dil Yetileri ve Değer Eğitimi Gelişimine Katkısı, 2012 - 2016

Metrics

Publication: 44

Non Academic Experience

Ankara Üniversitesi TÖMER